

5727  
ס"ח  
11

מספר	שמות הצדדים להסדר	מהות ההסדר	הענף
5712	ג. הראל מחשבים ותקשורת בע"מ טו בי סיקור בע"מ אופיר לאור אלון מנצור איליה יודיאל	הסכם אי תחרות	מחשבים אבטחת מידע ותקשורת

בהתאם לסעיף 15(א) לחוק, נתונה החלטתי זו לערר לפני אב בית הדין להגבלים עסקיים על ידי איגוד עסקי, ארגון צרכנים או כל אדם העלול להיפגע מההסדר הכולל שעליו ניתן הפטור.  
החלטת הפטור פתוחה לעיון הציבור בתיק פטור מס' 5712, במשרד רשות ההגבלים העסקיים, רח' כנפי נשרים 22, ירושלים, בשעות העבודה הרגילות.  
י"ב בחשוון התשס"ה (27 באוקטובר 2004)  
(חמ 3-41)

דרור שטרום  
הממונה על הגבלים עסקיים

### הודעה על פטור מאישור הסדר כובל

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988  
בתוקף סמכותי לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988 (להלן - החוק), אני מודיע כי ביום י"ב באלול התשס"ד (29 באוגוסט 2004), החלטתי לפטור את הצדדים להסדר מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדרים כובלים שפרטיהם כלהלן:

מספר	שמות הצדדים להסדר	מהות ההסדר	הענף
5727	טכנופלסט תעשיות בע"מ צאג תעשיות בע"מ	התחייבות צאג להזמנת 30% מהייצור של מוצרי פלסטיק בהזרקה מטכנופלסט, הסכם אי תחרות והסכם הפצה	

החלטת הממונה מתבססת על כך שההסכמים לקבלנות משנה וכן לאי תחרות והפצה, אינם מקיימים חשש של ממש לפגיעה בתחרות.  
תוקפו של הפטור להסכם קבלנות המשנה לעשר שנים.  
תוקפו של הפטור להסכם ההפצה למשך שנתיים.  
בהתאם לסעיף 15(א) לחוק, נתונה החלטתי זו לערר לפני אב בית הדין להגבלים עסקיים על ידי איגוד עסקי, ארגון צרכנים או כל אדם העלול להיפגע מההסדר הכולל שעליו ניתן הפטור.  
החלטת הפטור פתוחה לעיון הציבור בתיק פטור מס' 5727, במשרד רשות ההגבלים העסקיים, רח' כנפי נשרים 22, ירושלים, בשעות העבודה הרגילות.  
י"ב בחשוון התשס"ה (27 באוקטובר 2004)  
(חמ 3-41)

דרור שטרום  
הממונה על הגבלים עסקיים

ס"ח התשמ"ח, עמ' 128; התש"ס, עמ' 113.

### הודעה על פטור מאישור הסדר כובל

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988  
בתוקף סמכותי לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988 (להלן - החוק), אני מודיע כי ביום ל' באב התשס"ד (17 באוגוסט 2004), החלטתי לפטור את הצדדים להסדר מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדרים כובלים שפרטיהם כלהלן:

ס"ח התשמ"ח, עמ' 128; התש"ס, עמ' 113.

731

ילקוט הפרסומים 5348, י"ח בכסלו התשס"ה, 1.12.2004

25

6



## רשות ההגבלים העסקיים

ירושלים, י"ג אלול, תשס"ד

30 אוגוסט, 2004

פטור: 5727

בפקס: 03-6857535

בפקס: 03-6091116

לכבוד

תמר תורגימן, עו"ד

פישר בכר חן ושות'

דניאל פריש 3

תל אביב 64731

לכבוד

רונית רוסטוקר, עו"ד

נשיץ ברנדס ושות'

תובל 5

תל-אביב 67897

א.ג.נ.,

הנדון: החלטה בעניין פטור מאישור הסדר כובל בין הצדדים טכנופלסט תעשיות בע"מ –

צאג תעשיות בע"מ

הנני מתכבדת להעביר אליכם את החלטת הממונה על הגבלים עסקיים, לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים התשמ"ח - 1988, בדבר מתן פטור מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדר כובל שבין הצדדים בנדון.

בכבוד רב ובברכה,

ב/אמי בן-שלם

צפורה נחמו, עו"ד

רשמת הגבלים עסקיים



## רשות ההגבלים העסקיים

### החלטה לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988 בדבר מתן פטור מאישור הסדר כובל בין צ.א.ג תעשיות בע"מ לבין טכנופלסט תעשיות בע"מ.

#### 1. פתח דבר

ביום 13 ביולי 2004 הובאו לבחינתי שתי בקשות למתן פטור מאישור הסדרים כובלים לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988 (להלן: "חוק ההגבלים העסקיים"), בין צ.א.ג תעשיות בע"מ (להלן: "צאג") לבין טכנופלסט תעשיות בע"מ (להלן: "טכנופלסט"). בקשות הפטור הוגשו לבחינתי בנפרד, אך מצאתי לנכון לאחד את בחינתן ואת מתן החלטתי בהם, וכך אף הודעתי לצדדים.

לאחר שבחנתי את ההסדרים ואת הכבילות המצויות בהם, כמו גם את השפעתם האפשרית על התחרות בשוק הרלוונטי, ולאחר שנועצתי בועדה לפטורים ולמיוזגים, שוכנעתי כי הכבילות אינן מגבילות את התחרות בחלק ניכר של השוק המושפע מן ההסדרים וכי הן אינן פוגעות פגיעה של ממש בתחרות בשוק כאמור, כי עיקרם של ההסדרים אינו בהפחתת התחרות או במניעתה וכי אין בהם כבילות שאינן נחוצות למימוש עיקרם. מטעמים אלו ראויים ההסדרים לפטור לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים בהתאם לנימוקים שיפורטו להלן.

#### 2. הצדדים

צאג היא חברה העוסקת בפיתוח, ייצור ושיווק של מוצרי פלסטיק לענף מוצרי "עשה זאת בעצמך" (Do It Yourself - D.I.Y). מרבית ייצורה של צאג מיועד ליצוא. בנוסף, עוסקת צאג בייבוא כלי עבודה.

טכנופלסט היא חברה העוסקת בייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה. בעבר שימשה בעיקר כקבלנית משנה, אך ניסתה גם להיכנס לתחום הפיתוח העצמאי. לאחרונה סגרה טכנופלסט את מחלקת הפיתוח שלה והיא מתעתדת לחזור ולהתמקד בשירותי קבלנות משנה לחברות בתחום הפלסטיקה.

תחום התחרות בין החברות הוא בשני סוגים של מדפי פלסטיק. סך המכירות המצרפי של צאג וטכנופלסט במדפים אלה, עומד על כ-30% מכלל השוק.

### 3. ההסכמים והכבילות

#### א. כללי

כאמור, צאג וטכנופלסט הביאו לבחינתי שני הסכמים; ההסכם האחד, עניינו בקבלנות משנה של טכנופלסט עבור צאג (להלן: "**הסכם קבלנות המשנה**"), והוא למעשה המשכו של הסכם קיים בין הצדדים, הסכם אשר הובא לבחינתי בעבר וניתן לגביו פטור מאישור בית הדין.<sup>1</sup> ההסכם השני, עיקרו בשירותי הפצה של שותפות בבעלות כמעט מלאה של טכנופלסט<sup>2</sup>, עבור צאג (להלן: "**הסכם ההפצה**"), והוא הסכם חדש בין הצדדים.

#### ב. הסכם קבלנות המשנה

הסכם קבלנות המשנה אינו חדש כאמור לצדדים, והם פועלים לפיו כבר כחמש שנים, בהתאם להחלטת פטור שניתנה על ידי בעבר. בהסדר, במסגרתו פועלת טכנופלסט כקבלן המשנה של צאג, כלולות שתי כבילות:

1. התחייבות של צאג להעביר לטכנופלסט, עבודה בהיקף השווה ל-30% מסך השווי הדולרי<sup>3</sup> של הייצור בהזרקה של מוצרי פלסטיק של צאג בישראל (להלן: "**הכבילה הראשונה**").

2. התחייבות של טכנופלסט כי במהלך תקופת ההסכם ובמשך שנה לאחר מועד סיומו, לא תייצר בעצמה ו/או בעבורה ו/או באמצעות גופים בשליטתה, מוצרי פלסטיק בהזרקה זהים או דומים למוצרים המיוצרים או שיוצרו בתקופת ההסכם על ידי עבור צאג – בהיקף כספי חודשי שלא יפחת מ-50,000 דולר ארה"ב למוצר, באופן שיש בו כדי לפגוע בקניינה הרוחני של צאג- ללא קבלת אישור מצאג (להלן: "**הכבילה השנייה**"). תוקפו של הסכם זה לעשר שנים.

#### ג. הסכם ההפצה

להסכם ההפצה שני נדבכים:

הנדבך הראשון בהסכם הוא הקמתה של שותפות. במסגרת הסכם זה מקימות טכנופלסט וטכנופלסט השקעות (1993) בע"מ<sup>4</sup>, שותפות מוגבלת (להלן: "**השותפות**"), אשר תקבל רשיונות בלעדיים לייצור ולשיווק של מוצרים של צאג וטכנופלסט.<sup>5</sup> השותפות תקבל מטכנופלסט רשיון

<sup>1</sup> החלטה בדבר מתן פטור מאישור בית הדין להגבלים עסקיים לחסדר כובל בין צ.א.ג. תעשיות בע"מ לבין טכנופלסט תעשיות בע"מ, מיום 22 באוגוסט 2002.

<sup>2</sup> חלוקת הבעלויות בשותפות: 99% בבעלות של טכנופלסט, ו-1% בבעלות של טכנופלסט השקעות (1993) בע"מ.

<sup>3</sup> בפועל עוסק חסדר זה בהעברת פחות מ-30% מסך הייצור בהזרקה של צאג, היות ולצורך חישוב סך זה לא נכלל פרוייקט הארונות.

<sup>4</sup> חברת בת בבעלות מלאה של טכנופלסט.

<sup>5</sup> טכנופלסט תחזיק כשותפה מוגבלת ב-99% מהשותפות, ואילו טכנופלסט השקעות (1993) בע"מ תחזיק כשותפה כללית ב-1% מהשותפות.

בלעדי לייצור ושיווק מוצרים לבית (כגון מדפים, דליים, סלי כביסה וכיו"ב) ומצאג תקבל השותפות רשיון בלעדי לייצור ושיווק מוצרי אחסון וגינה. בתמורה לרשיון הייצור שמעניקה צאג לשותפות, תקבל צאג 35% מרווחי השותפות שיופקו ממכירות המוצרים. הנה כי כן, מהותו של הנדבך הראשון בהסכם ההפצה, היא ביצירת מיזם משותף בין צאג וטכנופלסט. המיזם המשותף יפעל, כאמור, כמשווק הבלעדי של מוצרי טכנופלסט וצאג, אותם גם ייצר ברשיון בלעדי.

הנדבך השני בהסכם הוא מינויה של צאג כסוכנת המכירות הבלעדית של השותפות בצפון אמריקה ובמדינות אחרות עליהן יסכימו הצדדים בעתיד. תמורת שירות זה, תזכה צאג ל-3% מרווחי השותפות מהמוצרים הנמכרים.

תוקפו של הסכם זה למשך שנתיים מיום חתימתו, ובו אופציה להארכתו לשנתיים נוספות.

#### 4. השפעת ההסדרים על התחרות

##### א. הסכם קבלנות המשנה

החשש התחרותי העולה מקיומה של הכבילה הראשונה, הנוגעת להעברת היקף מינימלי של עבודה למשך עשר שנים, הוא חשש אנכי, מפני סגירת ענף קבלנות המשנה בייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה בפני קבלני משנה אחרים. חשש זה אינו מהותי בענייננו. צרכני העבודות בקבלנות משנה הינם מפעלים לייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה שזקוקים לכמויות שאין ביכולתם לייצר עצמאית וכן תעשיות שאינן מתמחות בפלסטיק, אך אחד ממרכיבי המוצר הסופי שלהן עשוי פלסטיק (לדוגמא: מזגנים, מקררים, כלי רכב). בעבר התחייבה צאג לרכוש מטכנופלסט בהיקפים גדולים מאלו אותם התחייבה צאג לרכוש מטכנופלסט על פי הסדר זה. למרות זאת, קיימים שחקנים נוספים בשוק קבלנות המשנה, ומתקיימת תחרות ביניהם. מן האמור לעיל עולה כי הכבילה הראשונה, העברת 30% מהייצור בהזרקה של צאג בישראל לטכנופלסט, אינה צפויה לחסום חלק ניכר משוק קבלנות המשנה מפני תחרות.

החשש התחרותי הנובע מהכבילה השנייה, במסגרתה מתחייבת טכנופלסט שלא לייצר עבור עצמה מוצרים שייצורם עלול לפגוע בקניין הרוחני של צאג, הוא חשש אופקי. החשש הוא למעשה חשש כפול: האחד, חשש כי תיפגע התחרות בין צאג לבין טכנופלסט כתברות יצרניות המייצרות מוצרי פלסטיק בהזרקה, ומפתחות מוצרים כאלה. השני, חשש מפני פגיעה בתחרות האופקית בין יצרני ההזרקה בפלסטיק. לעניין החשש הראשון, חשש לפגיעה תחרותית בין צאג לטכנופלסט, הרי כפי שכבר ציינתי, טכנופלסט סגרה את מחלקת הפיתוח שלה והיא מכוונת את פעילותה לתחום הייצור עבור חברות אחרות. לפיכך, החשש לפגיעה תחרותית אופקית, הוא חשש רחוק שאינו עולה מתוכניתה ומפעילויותיה העסקיות של טכנופלסט. לעניין החשש השני, לפגיעה בתחרות בין יצרני ההזרקה בפלסטיק, לאור הגבלתה של טכנופלסט את פעילות הייצור שלה עבור עצמה, הרי שגם חשש זה אינו חשש משמעותי שכן קיימות בארץ מכוונות הזרקת פלסטיק רבות, וקיים אף ייבוא של מוצרים מחו"ל. בנוסף לאלה, הכבילה השנייה מוגבלת לשנה מתום ההסכם חלה רק לגבי מכירת מוצרים מתחרים על ידי טכנופלסט בהיקף כספי של למעלה מסכום מסוים. בשל כך, ובהתחשב בנסיבות הענף הרלוונטי, נראה כי אין בכבילה זו כדי לפגוע בצורה משמעותית בתחרות. ראיתי לנכון לציין אף את העובדה כי מטרתה של הכבילה השנייה היא בהגנה על קניינה

הרוחני של צאג, קניין רוחני שעלול להיפגע בעקבות העברת תבניות הייצור מצאג לטכנופלסט לצורך הייצור בקבלנות משנה. מטרה זה היא מטרה הראויה להגנה בהסכם בין הצדדים.

### ב. הסכם ההפצה

החשש התחרותי הנובע מהסכם ההפצה, הוא כי עם יצירת המיזם המשותף ייפגעו תמריצי התחרות של טכנופלסט בצאג, לאור השותפות שהקימה ואשר מטרתה, בין היתר, לשווק בבלעדיות מוצרים של צאג. נראה כי הפגיעה התחרותית איננה משמעותית. ראשית, פעילות הפיתוח של טכנופלסט מצומצמת כאמור, ולפיכך זירת התחרות מול צאג, העשויה להיפגע כתוצאה מהסכם ההפצה, היא שולית יחסית. שנית, ההסכם קובע כי השותפות תפיץ גם מוצרים שונים של טכנופלסט.

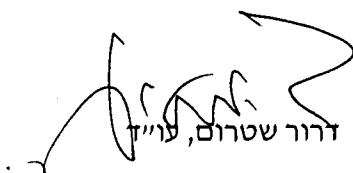
### 5. סוף דבר

לאחר שנועצתי בועדה לפטורים ולמיזוגים, ראיתי לנכון להשתמש בסמכות הנתונה לי בסעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים ולהעניק את הפטורים המבוקשים.

תוקפו של הפטור להסכם קבלנות המשנה עומד על עשר שנים. נעתרתי לבקשת הצדדים לקביעת משך זמן ארוך לתוקפו של הפטור, לאור ניסיון העבר בשוק זה ובהפעלת הכבילות הנידונות בחלקה זה של החלטתי. כמו כן, יושם אל לב, כי שינוי מהותי בהסדר הכובל דינו כדין הסדר כובל חדש, שיובא לבחינת הממונה על הגבלים עסקיים (להלן: "הממונה"), כקבוע בסעיף 16 לחוק ההגבלים העסקיים. באם יגיע מידע חדש ורלוונטי לרשות ההגבלים העסקיים (להלן: "הרשות"), אשר על פניו יצביע על שינוי כאמור, ולא לפני עבור חמש שנים מיום החלטתי זו, ייבחן שוב ההסדר נשוא החלטתי זו כהסדר חדש שהובא לבחינת הרשות. לצדדים, במקרה זה, יינתן פרק זמן להשמיע טענותיהם בפני הממונה, בטרם יקבל החלטתו.

תוקפו של הפטור להסכם ההפצה הוא למשך שנתיים. הסכם ההפצה הוא הסכם חדש, העומד בצילה של התחייבות ארוכת טווח בין הצדדים ולפיכך חיוני כי הדבר ייבחן שוב לאחר תקופת זמן קצרה יחסית. לפיכך, לו ירצו הצדדים במימוש האופציה להארכת הסכם ההפצה, יצטרכו לקבל על כך פטור נוסף מאת הממונה.

בהתאם לסעיף 15(א) לחוק ההגבלים העסקיים נתונה החלטתי זו לערר בפני אב בית הדין על ידי איגוד עסקי, ארגון צרכנים או כל אדם העלול להיפגע מההסדר הכובל עליו ניתן הפטור.

  
ד"ר שטרם, עו"ד

הממונה על הגבלים עסקיים

ירושלים, י"ב אלול תשס"ד

29 אוגוסט 2004



רשות ההגבלים העסקיים

מח

ירושלים, \_\_\_\_\_  
פטור מספר 5727

לכבוד  
הממונה על חקיקת משנה  
משרד המשפטים  
רחוב צאלאח א-דין  
ירושלים

הנדון: הודעה בעניין פטור מאישור הסדרים כובלים לפרסום ברשומות

מצ"ב הודעה על פטור מאישור הסדר כובל לפרסום ברשומות, לפי סעיף 14 (ג) לחוק ההגבלים  
העסקיים התשמ"ח – 1988.

בכבוד רב ובברכה,

צפורה נחמו, עו"ד  
רשמת הגבלים עסקיים

העתק: כבוד אב בית הדין להגבלים עסקיים, כבוד השופט י. עדיאל, ביהמ"ש המחוזי,  
רחוב צאלאח א-דין, ירושלים



## רשות ההגבלים העסקיים

הודעה על פטור מאישור הסדר כובל לפי חוק

ההגבלים העסקיים התשמ"ח – 1988

בתוקף סמכותי לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988<sup>1</sup> (להלן – החוק), אני מודיע כי ביום י"ב באלול תשס"ד החלטתי לפטור את הצדדים להסדר מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדרים כובלים שפרטיהם כלהלן:

מספר	שמות הצדדים להסדר	מהות ההסדר	הענף
5727	טכנופלסט תעשיות בע"מ צאג תעשיות בע"מ	התחייבות צאג להזמנת 30% מהייצור של מוצרי פלסטיק בהזרקה מטכנופלסט, הסכם אי תחרות והסכם הפצה	

החלטת הממונה מתבססת על כך שההסכמים לקבלנות משנה וכן לאי תחרות והפצה, אינם מקימים חשש של ממש לפגיעה בתחרות.

תוקפו של הפטור להסכם קבלנות המשנה לעשר שנים.

תוקפו של הפטור להסכם ההפצה למשך שנתיים.

בהתאם לסעיף 15 (א) לחוק, נתונה החלטתי זו לערר בפני אב בית הדין להגבלים עסקיים על ידי איגוד עסקי, ארגון צרכנים או כל אדם העלול להיפגע מההסדר הכובל שעליו ניתן הפטור.

החלטת הפטור פתוחה לעיון הציבור בתיקי פטור מס' 5727 במשרד רשות ההגבלים העסקיים, רחוב כנפי נשרים 22, ירושלים, בשעות העבודה הרגילות.

  
ד"ר שמואל שלום  
הממונה על הגבלים עסקיים

ירושלים, י"ב בחשון תשס"ה

26 באוקטובר 2004

<sup>1</sup>סי"ח התשמ"ח, עמ' 128; התשי"ס, עמ' 113.





# רשות ההגבלים העסקיים

הועדה לפטורים ולמיזוגים  
החלטות

מועד הדיון: 26.8.04 יום חמישי בשעה: 11:00

מניעות: חנינא ברנדס מנוע בפטור 5727 : טכנולסט

בקשות מיזוג:

בפני חברי הועדה הוצגו בקשות המיזוג וחוות הדעת של המחלקה הכלכלית בבקשות כלהלן:

מס' תיק	הצדדים למיזוג	כלכלן
5731	ש. בר ירושלים חברה לשיווק בע"מ יעד נציגויות תעשייה בע"מ	איתמר
5737	נחשתן נכסים וייזום בע"מ נצב"א החזקות 1995 בע"מ	עוזי
5754	ג'נרל מהנדסים בע"מ ג'נרל ארקו מיתוג ובקרה בע"מ ארקו תעשיות חשמל בע"מ	עוזי
5755	מלם מערכות בע"מ קוולי טסט בע"מ	יובל
5756	מוצרי מעברות בע"מ אלטמן רוקחות טבעית (1993) בע"מ	צחי

## החלטות

**מזג 5731 : ש. בר ירושלים חברה לשיווק בע"מ - יעד נציגויות תעשייה בע"מ**  
חברי הועדה ממליצים לאשר את בקשת המיזוג הנ"ל כאמור בחוות הדעת הכלכלית.

**מזג 5737 : נחשתן נכסים וייזום בע"מ - נצב"א החזקות 1995 בע"מ**  
חברי הועדה ממליצים לאשר את בקשת המיזוג הנ"ל כאמור בחוות הדעת הכלכלית.

**מזג 5745 : ג'נרל מהנדסים בע"מ - ג'נרל ארקו מיתוג ובקרה בע"מ - ארקו תעשיות חשמל בע"מ**

חברי הועדה ממליצים לאשר את בקשת המיזוג הנ"ל כאמור בחוות הדעת הכלכלית ובכפוף לבדיקה נוספת בעיריית תל אביב באם ג'נרל מהנדסים עוסקת בתחום הרמזורים.

**מזג 5755 : מלם מערכות בע"מ - קוולי טסט בע"מ**  
חברי הועדה ממליצים לאשר את בקשת המיזוג הנ"ל כאמור בחוות הדעת הכלכלית.

רח' כנפי נשרים 22 ת.ד. 34281, ירושלים 91341 טלפון: 6556111-02 פקס: 6515330-02

284741/1

17

מזג 5756: מוצרי מעברות בע"מ - אלטמן רוקחות טבעית (1993) בע"מ  
חברי הועדה ממליצים לאשר את בקשת המיזוג הנ"ל כאמור בחוות הדעת הכלכלית.

ב. בקשות פטור

בפני חברי הועדה הוצגה בקשת הפטור וטיוטא של החלטת הממונה בבקשת הפטור כלהן:

מס' תיק	הצדדים	בטיפול	הנכס / השירות
5727	טכנופלסט תעשיות בע"מ צאג תעשיות בע"מ	ליאנה	התחייבות צאג להזמנת 30% מהיצור של מוצרי פלסטיק בהזרקה מטכנופלסט, הסכם אי תחרות והסכם הפצה

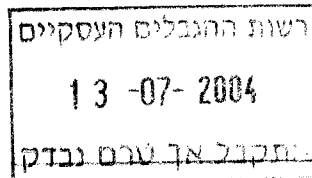
החלטה

חברי הועדה ממליצים לאשר את בקשת הפטור הנ"ל כאמור בטיוטא של החלטת הממונה.

12 יולי 2004

בידי שליח

לכבוד  
מר דרור שטרם, עו"ד  
הממונה על ההגבלים העסקיים  
רח' כנפי נשרים 22  
ירושלים



דרור שלום,

הנדון: הסכם קבלנות המשנה - בקשה לפטור מאישור הסדר כובל בין טכנופלסט תעשיות בע"מ וצ.א.ג. תעשיות בע"מ

א. פתח דבר

1. בהתאם לסמכותך לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, הרינו לפנות אליך בבקשה לקבלת פטור מאישור הסדר כובל בין טכנופלסט תעשיות בע"מ (להלן: "טכנופלסט") וצ.א.ג. תעשיות בע"מ (להלן: "צאג"). כנדרש מצ"ב בקשת הפטור המוגשת מטעם טכנופלסט וצאג ומסומנת כנספח א'.
2. עניינו של ההסדר הינו ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה על ידי טכנופלסט כקבלן משנה עבור צאג (להלן: "הסדר קבלנות המשנה"), והוא כולל שתי כבילות: הראשונה, התחייבות צאג להעביר לטכנופלסט כמות מינימום של עבודות ייצור פלסטיק בהזרקה; השנייה, תניית אי-תחרות של טכנופלסט למשך שנה מתום ההסכם.

ב. תיאור ההסדר והצדדים לו

3. צאג הינה חברה פרטית העוסקת בפיתוח, ייצור ושיווק של מוצרי פלסטיק לענף מוצרי "עשה זאת בעצמך". מרבית מוצריה של צאג מיועדים ליצוא. בנוסף, עוסקת צאג בייבוא ומכירת כלי עבודה. צאג נמצאת בשליטתה של חברה אמריקאית בשם The Stanley Works, שהינה אחת מהיצרניות הגדולות בעולם של כלי עבודה לשימוש ביתי, תעשייתי ומקצועי.
- טכנופלסט עוסקת בייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה. מזה שנים רבות שטכנופלסט מספקת שירותי ייצור כקבלן משנה לחברות רבות בתחום הפלסטיקה. בשל מחסור במקורות כספיים, והעדר ידע לפיתוח קו מוצרים עצמאיים, החליטה טכנופלסט כאסטרטגיה להתמקד בפעילות כקבלנית משנה. כשלונה של טכנופלסט בפיתוח, ייצור ושיווק עצמאי הוא שהביא בין היתר, למצב הכלכלי הקשה אליו נקלעה טכנופלסט. בסמוך לרכישת השליטה בטכנופלסט על ידי חברת קידרון ניהול ואחזקות (1961) בע"מ סגרה טכנופלסט את מחלקת הפיתוח שלה, כחלק מהאסטרטגיה לחזור ולהתמקד בקבלנות משנה.
- סך מכירותיה של טכנופלסט הסתכמו בשנת 2002 בכ-94 מיליון ₪, ובשנת 2003 בכ-97 מיליון ₪. עם זאת, את השנים האחרונות סיימה טכנופלסט בגרעונות גדולים, שהביאו את ביהמ"ש המחוזי בתל-

אביב לאשר ביום 13 במאי 2004 את הסדר הנושים של טכנופלסט, במסגרתו נרכשה השליטה בטכנופלסט על ידי חברת קידרון ניהול ואחזקות (1961) בע"מ.

4. עד שנת 1998 החזיקה טכנופלסט חלק מהון המניות המונפק של צאג. באותה תקופה צאג לא ייצרה מוצרי פלסטיק בעצמה ומרבית המוצרים של צאג יוצרו על ידי טכנופלסט כקבלן משנה.

5. מזה כעשור קיים בין טכנופלסט וצאג הסדר דומה להסדר קבלנות המשנה שבפנינו. ההסדר חודש והוארך בשנת 2000. ההסדר שבתוקף כיום, ועתיד להסתיים בסוף חודש דצמבר 2004, אושר על ידי כבוד הממונה על ההגבלים העסקיים ביום 22.8.02. בהסדר שלעיל, כלולות אותן כבילות שהצדדים מבקשים להסדיר גם בהסדר המובא כעת לאישור הממונה על ההגבלים העסקיים: הראשונה, התחייבות של צאג להעביר לטכנופלסט, עבודה בהיקף השווה ל-30% מסך השווי הדולרי של הייצור בהזרקה של מוצרי פלסטיק של צאג בישראל (למעט ייצור ארונות); השנייה, התחייבות טכנופלסט כי במהלך ההסכם ובמשך שנה לאחר מועד סיומו, לא תייצר בעצמה ו/או בעבורה ו/או באמצעות גופים בשליטתה מוצרי פלסטיק בהזרקה זהים או דומים למוצרים המיוצרים או שיוצרו בתקופת ההסכם על ידי עבור צאג – בהיקף כספי חודשי שלא יפחת מ-\$50,000 ארה"ב למוצר, באופן שיש בו כדי לפגוע בקניינה הרוחני של צאג – ללא קבלת אישור מצאג.

החלטת הממונה על ההגבלים העסקיים מיום 22 באוגוסט 2002 מצ"ב למכתב זה ומסומנת כנספח ב'.

6. הסדר קבלנות המשנה לגביו מתבקש הפטור כיום, הינו כאמור הסדר דומה להסדר שלגביו התקבל פטור הממונה כאמור לעיל, וכולל בתוכו את אותן הכבילות:

הראשונה, התחייבות של צאג להעביר לטכנופלסט, במהלך תקופת ההסכם, בכפוף לאמור בהסכם, עבודה בהיקף שלא יפחת מ-30% מסך הייצור בהזרקה של מוצרי פלסטיק של צאג בישראל. וזו לשון הסעיפים הרלוונטיים:

"5.1 ZAG will order from Technoplast production volume of not less than 30% per fiscal quarter of the Total Value (the **"Minimum Commitment"**); *provided, however, that in any event the Minimum Commitment shall not be less than US\$2,100,000 per fiscal quarter, and provided, further, that in any event the Minimum Commitment per fiscal year shall not be (i) less than US\$9,000,000 or (ii) more than US\$15,000,000.*"

"6.2 The parties shall agree upon a rolling 12-month, 3-month, and 1-month manufacturing plan for the purpose of assigning work to Technoplast (the **"Manufacturing Plan"**), taking into account Technoplast's expertise and machines, the manufacturing needs of ZAG, and ZAG's desire to also maintain work with other subcontractors. Technoplast will get preference for work given outside of ZAG factories in Israel in accordance with the suitability for Technoplast's expertise, machines and other manufacturing terms. The Manufacturing Plan shall not be deemed to constitute a Work Order."

תקופת ההסכם הינה ל-10 שנים (ראה סעיף 19 להסכם), כאשר ישנן תחנות יציאה החל מהשנה החמישית (או השישית) על פי תנאי ההסכם.

יצוין כי בשונה מההסדר שלגביו התקבל פטור הממונה כאמור לעיל, נקבעה בהסדר קבלנות המשנה תקרה לסך הייצור בהזרקה שיועבר לטכנופלסט על פי ההתחייבות הנ"ל.

השניה, התחייבות טכנופלסט כי במהלך ההסכם ובמשך שנה לאחר מועד סיומו, לא תייצר בעצמה ו/או בעבורה ו/או באמצעות גופים בשליטתה מוצרי פלסטיק בהזרקה זהים או דומים למוצרים המיוצרים או שיוצרו בתקופת ההסכם על ידה עבור צאג, באופן שיש בו כדי לפגוע בקניינה הרוחני של צאג. וזו לשון סעיף 22:

"During the Term and for a period of one year after expiration or termination of this Agreement for any reason, Technoplast shall not manufacture, by or for itself or through entities controlled by it (control = 50.01% or higher), plastic products identical or similar to the products manufactured or which will be manufactured at such time by it for ZAG in a manner that infringes the intellectual property of ZAG."

7. זה המקום לציין, כי במקביל לבקשה דין בדבר אישור הסדר קבלנות המשנה, מוגשת לכבוד הממונה על ההגבלים העסקיים גם בקשה לפטור מאישור הסדר כובל בקשר להסכם הפצה בין צאג, טכנופלסט ושותפות מוגבלת של טכנופלסט.

#### ג. השפעת הסדר קבלנות המשנה על התחרות

##### ג.1. כללי:

8. טכנופלסט וצאג מעריכות, כי הסדר קבלנות המשנה לא ישפיע כלל על התחרותיות בשוק נשוא ההסדר, שהינו שוק ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה. שוק זה מאופיין במספר רב של מתחרים ובתחרותיות רבה בין יצרני הפלסטיק בהזרקה. בין יצרני הפלסטיק בהזרקה בישראל ניתן למנות את תעשיות רימוני בע"מ, תעשיות פלסון בע"מ, כתר פלסטיק בע"מ, ל.מ. ליפסקי בע"מ, סטארפלסט תעשיות בע"מ וצאג. ניתוח שוק ייצור מוצרי הפלסטיק בהזרקה בישראל וחלקם של היצרנים בו, מצ"ב למכתב זה **כנספח ג'**. זאת ועוד, חלק עיקרי מתוצרתה מייצאת טכנופלסט לחו"ל, ושם היא נמצאת בתחרות גדולה אף יותר.

9. בנוסף, יש לציין כי להערכת החברות, טכנופלסט מחזיקה נתח שוק קטן, העומד על כ-3% בלבד. נתח השוק של צאג, גם הוא אינו מהותי ועומד על כ-13.7%. נתחי השוק של הצדדים אינם מהותיים ולא יאפשרו להסדר הכובל להפחית את התחרות בין יצרני מוצרי הפלסטיק בהזרקה.

10. יתירה מזו, מספר צרכני עבודות ייצור פלסטיק בהזרקה בקבלנות משנה אינו מבוטל. צרכני עבודות ייצור פלסטיק בהזרקה, המפנים עבודות לקבלנות משנה, כוללים מפעלים הנזקקים ליצור בהזרקה בכמויות שאין ביכולתם לייצר באופן עצמאי (באופן קבוע או זמני) כמו גם תעשיות שאינן מתמחות בפלסטיק, אך אחד ממרכיבי המוצר הסופי שלהן עשוי פלסטיק (לדוגמא: מזגנים, מקררים, כלי רכב).

11. על פי נתוני איגוד יצרני הפלסטיקה והגומי בישראל, כפי שפורסמו באתר האינטרנט שלו ([www.plastic.org.il](http://www.plastic.org.il)), כלל ייצור הפלסטיקה בישראל בשנת 2003 עמד על 2,920 מיליון דולר. להערכת הצדדים שוק ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה הינו כשליש מכלל ייצור הפלסטיק ועומד על כמיליארד דולר. הצדדים הצליחו להתחקות אחר מכירות שנתיות בשוק ייצור הפלסטיק בהזרקה בגובה 3,294 מיליון ₪, כפי שעולה מנספח ג' למכתב זה.

12. מכאן, שיתוף הפעולה שבפנינו בין טכנופלסט לצאג - אינו מהווה שיתוף פעולה של חלק ניכר מהשוק, ואין הוא פוגע בתחרות פגיעה של ממש, והכל כפי שיפורט בהמשך.
13. בנוסף לתחרות מן הפנים שניצבת בפני טכנופלסט וצאג, שתיהן מצויות גם בתחרות על השוק בארץ מול חברות מחו"ל, אשר מייצאות לארץ מוצרי פלסטיק בהזרקה.

## ג.2. השפעת ההסדר :

14. החשש התחרותי העולה מן הכבילה הראשונה הוא חשש אנכי - חשש מפני חסימת ענף קבלנות משנה בייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה בפני קבלני משנה אחרים, וזאת לאור התחייבותה של צאג, אשר מייצרת מוצרי פלסטיק בהזרקה ובין היתר, באמצעות קבלניות משנה, לרכוש פלסטיק בהזרקה דווקא מטכנופלסט. בהקשר לכך, יש להעיר כדלקמן:

(1) יש לזכור כי במהלך העשור האחרון סיפקה טכנופלסט לצאג שירותי ייצור כקבלן משנה בהיקפים גבוהים מאלו אותם התחייבה צאג לרכוש מטכנופלסט על פי ההסדר הנידון, ובמהלך שלוש השנים האחרונות, בהיקפים דומים לאלו אותם התחייבה צאג לרכוש מטכנופלסט על פי ההסדר הנידון. לפיכך, ההסדר שבפנינו שומר על המצב הקיים ומבחינה תחרותית לא יחול שינוי בשוק.

(2) קיימים צרכנים רבים לעבודות קבלנות משנה בייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה (כאמור ייצור הפלסטיקה בישראל בהזרקה הינו כמיליארד דולר). לפיכך, אין בהתקשרותה עם טכנופלסט כדי לפגוע פגיעה של ממש בתחרות בענף קבלנות המשנה בייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה, ובוודאי שלא להביא לחסימתו.

(3) נתחי השוק של הצדדים כאמור אינם מהותיים ועל כן אין בכבילה כדי לפגוע בתחרות.

(4) הכבילה של צאג לטכנופלסט מתייחסת רק ל-30% מתוצרתה הנמכרת של צאג שנעשית בהזרקה בישראל וגם אז מוגבלת בסכום. גם בכך יש כדי להגביל מאד את הפגיעה הפוטנציאלית בתחרות בענף, אם בכלל.

מכל האמור לעיל נובע, כי הכבילה הראשונה, העברת 30% מהייצור בהזרקה של צאג בישראל לטכנופלסט, לא צפויה לפגוע בתחרותיות בשוק.

15. החשש התחרותי הנובע מהכבילה השניה הוא חשש אופקי - מפני פגיעה בתחרות בין יצרני הפלסטיק בהזרקה, וזאת על רקע העובדה שטכנופלסט אינה עוסקת רק בעבודות קבלנות משנה, אלא גם פועלת באופן עצמאי, בייצור ושיווק מוצרים מוגמרים. אולם, גם חשש זה לא יתממש, ממספר סיבות:

15.1. מדובר בכבילה מוגבלת וצרה הן באשר למגוון המוצרים הכלולים בה, הן מבחינת משך הזמן והן מבחינת היקף התניה. אי-התחרות בין צאג לטכנופלסט בתחום ייצור מוצרי פלסטיק מוגמרים מוגבלת רק למוצרים בנוגע להם צאג תעביר לטכנופלסט תבניות לצורך ייצור בקבלנות משנה. מדובר בהתניה שתכליתה ברורה: שמירה על קניינה הרוחני של צאג במוצרים שטכנופלסט מייצרת עבורה בקבלנות משנה, ואינה מיועדת להפחתת התחרות ובמניעתה.

טכנופלסט תהיה רשאית לייצר לאחר סיום ההסדר מוצרים הדומים לאלו שייצרה עבור צאג בקבלנות משנה, ובלבד שאינם פוגעים בקניינה הרוחני של צאג.

15.2. תנית אי-התחרות מוגבלת לתקופת זמן קצרה מאוד (עד שנה מתום ההסכם) ובהיקפה (חלה רק לגבי מכירת מוצרים מתחרים על ידי טכנופלסט בהיקף כספי של למעלה מסכום מסוים). בשכלול של שני אלו, הרי שאין בכבילה זו כדי לפגוע בצורה שאינה זניחה בתחרות.

15.3. המוצרים המיוצרים כיום על ידי טכנופלסט באופן עצמאי שלא כקבלן משנה (למעט מדפים המיוצרים על ידי שתי החברות-שנתח השוק המצרפי של החברות בו הוא זניח), אינם מתחרים במוצרים של צאג.

15.4. עיסוקה של טכנופלסט בפיתוח, ייצור ושיווק מוצרים עצמאיים הינו מוגבל יחסית, ונחשב לתחום משני בלבד בהשוואה לתחום עיסוקה העיקרי שהוא ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה כקבלנית משנה.

15.5. כאמור, בכל אותם מוצרים שטכנופלסט תייצר עבור צאג קיימת תחרות ענפה בשוק, הן מייצור מקומי והן בייבוא.

#### ד. סוף דבר

16. אשר על כן, ולנוכח כך שההסדר הנידון לעיל אינו פוגע בתחרות; שמצבה הכלכלי הקשה של טכנופלסט הופך אותה לזקוקה נואשות לאישור ההסדר מול צאג שהינו עבודה כ"אוויר לנשימה" ומהווה נדבך מהותי בתוכנית ההבראה כפי שהוצגה לבית המשפט המחוזי במסגרת הבקשה להסדר נושים; וכן היותו של ההסדר הנידון למעשה הארכה של הסדר אשר זכה לפטור מאת הממונה על ההגבלים העסקיים בעבר - נבקשכם לאשר את בקשת הפטור המוגשת מטעם טכנופלסט וצאג, המצ"ב למכתב זה.

17. כתמיד נשמח לעמוד לרשותכם למתן הבהרות ככל שתידרשנה.

בכבוד רב ובברכה,

יואב רזין, עו"ד  
משיץ, ברנדס ושות', עו"ד  
ב"ב צ.א.ג. תעשיות בע"מ  
רונית דוסטוקר, עו"ד

תמר תורגימן-קדיש, עו"ד  
פישר בכר חן ושות', עו"ד  
ב"כ טכנופלסט בע"מ

חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988

## בקשה לפטור מאישור הסדר כובל

בהתאם לסעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988, מוגשת בזה בקשה לפטור מאישור בית הדין, הסדר כובל שפרטיו כדלקמן:

### 1. הצדדים להסדר המבקשים את הפטור -

1.1 שם - טכנופלסט תעשיות בע"מ ("טכנופלסט")

מען למסירת מסמכים - עו"ד תמר תורג'מן-קדם, משרד פישר, בכר, חן ושות', עו"ד מרחוב דניאל פריש 3, תל-אביב 64731, פקסימיליה: 03-6091116

1.2 שם - צאג תעשיות בע"מ ("צאג")

מען למסירת מסמכים - עו"ד יואב רזין ועו"ד רונית רוסטוקר, משרד נשיץ, ברנדס, ושות', עו"ד מרחוב תובל 5, תל-אביב 67897, פקסימיליה: 03-6235021.

2. צורת ההסדר - בכתב.

3. תיאור המסמכים הקובעים את ההסדר ואלה הנוגעים לו -

3.1 הסכם קבלנות משנה בין הצדדים לבקשה מיום 23 במאי 2004.

4. הנכס או השירות נושא ההסדר -

ייצור מוצרי פלסטיק בחזרקה בקבלנות משנה.

5. מהות הכבילה ופרטים עליה -

5.1 התחייבות צאג לחזמנת 30% מהייצור מטכנופלסט.

5.2 התחייבות טכנופלסט לא לייצר מוצרי פלסטיק בחזרקה זהים או דומים למוצרים שיוצרו עבור צאג, באופן שיש בו כדי לפגוע בקניינה הרוחני של צאג (תניית אי תחרות של טכנופלסט למשך שנה מתום החסכם).

6. תקופת ההסדר הנובל - 10 שנים, כאשר ישנן תחנות יציאה החל מהשנה החמישית.

7. הנימוקים המצדיקים פטור מאישור בית הדין -

כמפורט במכתב הנלווה.

העתקי המסמכים המתוארים בסעיף 3 מצורפים בזה.

אנו מצהירים שכל הפרטים האמורים הם מלאים ונכונים, שהמסמכים המצורפים הם נכונים ומלבדם אין כל מסמך אחר הקבוע את ההסדר או הנוגע לו.

צאג תעשיות בע"מ

טכנופלסט תעשיות בע"מ

11 יולי 2004



חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988

### בקשה לפטור מאישור הסדר כובל

בהתאם לסעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988, מוגשת בזה בקשה לפטור מאישור בית הדין, הסדר כובל שפרטיו כדלקמן:

#### 1. הצדדים להסדר המבקשים את הפטור -

1.1. שם - טכנופלסט תעשיות בע"מ ("טכנופלסט")

מען למסירת מסמכים - עו"ד תמר תורג'מן-קדם, משרד פישר, בכר, חן ושות', עו"ד מרחוב דניאל פריש 3, תל-אביב 64731, פקסימיליה: 03-6091116

1.2. שם - צאג תעשיות בע"מ ("צאג")

מען למסירת מסמכים - עו"ד יואב רוין ועו"ד רונית רוסטוקר, משרד נשיץ, ברנדס, ושות', עו"ד מרחוב תובל 5, תל-אביב 67897, פקסימיליה: 03-6235021.

2. צורת ההסדר - בכתב.

3. תיאור המסמכים הקובעים את ההסדר ואלה הנוגעים לו -

3.1. הסכם קבלנות משנה בין הצדדים לבקשה מיום 23 במאי 2004.

4. הנכס או השירות נושא ההסדר -

ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה בקבלנות משנה.

5. מהות הכבילה ופרטים עליה -

5.1. התחייבות צאג להזמנת 30% מהייצור מטכנופלסט.

5.2. התחייבות טכנופלסט לא לייצר מוצרי פלסטיק בהזרקה זהים או דומים למוצרים שיוצרו עבור צאג, באופן שיש בו כדי לפגוע בקניינה הרוחני של צאג (תניית אי תחרות של טכנופלסט למשך שנה מתום ההסכם).

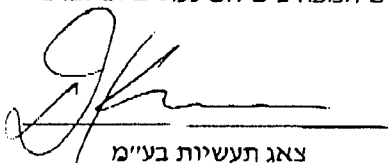
6. תקופת ההסדר הכובל - 10 שנים, כאשר ישנן תחנות יציאה חל מהשנה החמישית.

7. הנימוקים המצדיקים פטור מאישור בית הדין -

כמפורט במכתב הנלווה.

העתקי המסמכים המתוארים בסעיף 3 מצורפים בזה.

אנו מצהירים שכל הפרטים האמורים הם מלאים ונכונים, שהמסמכים המצורפים הם נכונים ומלבדם אין כל מסמך אחר הקבוע את ההסדר או הנוגע לו.

  
צאג תעשיות בע"מ

טכנופלסט תעשיות בע"מ

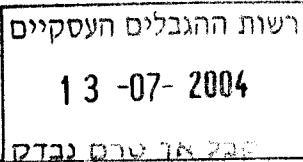
12 יולי 2004

9

12 יולי 2004

בידי שליח

לכבוד  
מר דרור שטרום, עו"ד  
הממונה על ההגבלים העסקיים  
רח' כנפי נשרים 22  
ירושלים



דרור שלום,

הנדון: **הסכם הפצה - בקשה לפטור מאישור הסדר כובל בין טכנופלסט תעשיות בע"מ וצ.א.ג תעשיות בע"מ**

**א. פתח דבר**

1. בהתאם לסמכותך לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988, הרינו לפנות אליך בבקשה לקבלת פטור מאישור הסדר כובל בין טכנופלסט תעשיות בע"מ (להלן: "טכנופלסט") וצ.א.ג תעשיות בע"מ (להלן: "צאג"). כנדרש מצ"ב בקשת הפטור המוגשת מטעם טכנופלסט וצאג ומסומנת כנספח א'.
2. עניינו של ההסדר הינו בהפצת מוצרי פלסטיק (להלן: "הסכם ההפצה"), והוא כולל שתי כבילות: הראשונה, מתן רשיון על ידי צאג לשימוש במספר תבניות לייצור מוצרי פלסטיק לשותפות מוגבלת חדשה של טכנופלסט (להלן: "השותפות"), שתשווק את המוצרים. השניה, מינויה של צאג כסוכנת בלעדית של השותפות בצפון אמריקה ובמדינות נוספות כפי שיוחלט בעתיד.

**ב. תיאור ההסדר והצדדים לו**

3. צאג הינה חברה פרטית העוסקת בפיתוח, ייצור ושיווק של מוצרי פלסטיק לענף מוצרי "עשה זאת בעצמך". מרבית מוצריה של צאג מיועדים ליצוא. בנוסף, עוסקת צאג בייבוא כלי עבודה. צאג נמצאת בשליטתה של חברה אמריקאית בשם The Stanley Works (להלן: "סטנלי"), שהינה אחת מהיצרניות הגדולות בעולם של כלי עבודה לשימוש ביתי, תעשייתי ומקצועי.
- טכנופלסט עוסקת בייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה. מזה שנים רבות שטכנופלסט מספקת שירותי ייצור כקבלן משנה לחברות רבות בתחום הפלסטיקה. בשל מחסור במקורות כספיים, והעדר ידע לפיתוח קו של מוצרים עצמאיים, החליטה טכנופלסט כאסטרטגיה להתמקד בפעילות כקבלנית משנה. כישלונה של טכנופלסט בפיתוח, ייצור ושיווק עצמאי הוא שהביא, בין היתר, למצב הכלכלי הקשה אליו נקלעה טכנופלסט. ואכן, בסמוך לרכישת השליטה בטכנופלסט על ידי חברת קידרון ניהול ואחזקות (1961) בע"מ סגרה טכנופלסט את מחלקת הפיתוח שלה, כחלק מהאסטרטגיה לחזור ולהתמקד בקבלנות משנה.

4. להלן פירוט הכנסותיה של טכנופלסט בשנים 2002 ו-2003 מייצור בקבלות משנה ומייצור ושיווק מוצרים מוגמרים.

הכנסות 2003 (במיליוני ₪)	הכנסות 2002 (במיליוני ₪)	
42.8	47.4	ייצור כקבלן משנה (בעיקר מיועד ליצוא)
26.5	21.4	ייצור מוצרי צאג הכלולים בהסכם ההפצה
29.3	25.5	ייצור מוצרים מפיתוח עצמי

הכנסות 2003 (במיליוני ₪)			הכנסות 2002 (במיליוני ₪)			
שוק מקומי	יצוא	סה"כ	שוק מקומי	יצוא	סה"כ	
3.9	22.6	26.5	4.1	17.3	21.4	ייצור מוצרי תחת רשיון מצאג הכלולים בהסכם ההפצה
2.1	27.2	29.3	2.0	23.5	25.5	ייצור מוצרים מפיתוח עצמי

את השנים האחרונות סיימה טכנופלסט בגרעונות גדולים, שהביאו את ביהמ"ש המחוזי בתל-אביב לאשר ביום 13 במאי 2004 את הסדר הנושים של טכנופלסט, שגובש עם נושי טכנופלסט, במסגרתו נרכשה השליטה בטכנופלסט על ידי חברת קידרון ניהול ואחזקות (1961) בע"מ.

5. עד שנת 1998 החזיקה טכנופלסט חלק מהון המניות המונפק של צאג. באותה תקופה צאג לא ייצרה מוצרי פלסטיק בעצמה ומרבית המוצרים של צאג יוצרו על ידי טכנופלסט כקבלן משנה.

6. החל משנת 2000 קיים בין טכנופלסט וצאג הסדר לפיו מתחייבת צאג להעביר לטכנופלסט עבודה בהיקף השווה ל-30% מסך השווי הדולרי של הייצור בהזרקה של מוצרי פלסטיק של צאג בישראל (למעט ייצור ארונות). טכנופלסט מצידה מתחייבת שלא להתחרות בצאג במהלך ההסכם ובמשך שנה לאחר מועד סיומו, באופן שיש בו כדי לפגוע בקניינה הרוחני של צאג. ביום 22.8.2002 העניק כבוד הממונה על ההגבלים העסקיים פטור להסדר הכובל המתואר לעיל. הסדר זה עתיד להסתיים בחודש דצמבר 2004, ולאור כך הסכימו טכנופלסט וצאג להתקשר בהסכם נוסף בעל מאפיינים דומים, לתקופה נוספת בת 10

שנים. במקביל לבקשה דנן בדבר הסדר ההפצה, מוגשת לכבוד הממונה על ההגבלים העסקיים במקביל גם בקשה לאישור פטור להסדר הכובל המתואר בפסקה זו.

7. הסדר ההפצה שבפנינו יתבצע על דרך של התקשרות חוזית בין צאג, טכנופלסט לשותפות. השותפות הוקמה לצורך הסדר ההפצה וטכנופלסט הינה השותף המוגבל המחזיק 99% מחלקי השותפות וטכנופלסט השקעות (1993) בע"מ (חברה בת בבעלות מלאה של טכנופלסט) הינה השותף הכללי המחזיק ב-1% מחלקי השותפות. על פי הסדר ההפצה תקבל השותפות רשיון לייצור ולשיווק מספר מוגבל של מוצרי פלסטיק, באמצעות תבניות של צאג ושל טכנופלסט. במועד הסדר ההפצה מדובר במוצרי איחסון וגינה של צאג ובמוצרים לבית של טכנופלסט (כגון, מדפים, פחים, דליים, סלי כביסה וכו'). השותפות תרכוש שירותי ייצור מטכנופלסט כקבלן משנה. המטרה בהסדר זה, לרכז בשותפות שיווק מוצרים ישנים שחדלו להיות קטגוריות ליבה בצאג ולא מתבצע בהן פיתוח מוצרים חדשים, וכן את המוצרים שפותחו ומשווקים על ידי טכנופלסט באופן עצמאי. יצוין כי תבניות צאג לגביהן ניתן לשותפות רשיון במועד ההסכם, הינן אותן תבניות אשר טכנופלסט מייצרת באמצעותן כיום מוצרים על פי רשיון מצאג, שמתבטל עם הסכם ההפצה. בתמורה לרשיון לשימוש בתבניות תהיה צאג זכאית ל-35% מהרווחים (ובהתמלא תנאים מסויימים ל-50%), אם וככל, שתפיק השותפות ממכירת המוצרים. חשוב לציין כי צאג אינה שותפה באופן כזה או אחר בניהול או בבעלות בשותפות. תשלום זה בא להחליף את דמי השימוש שמשלמת כיום טכנופלסט עבור השימוש באותן תבניות.

כל האמור לעיל בקשר עם הסדר ההפצה, עולה לכאורה כדי כבילה שבהסדר, שמהותה יצירת מיזם משותף בין טכנופלסט וצאג.

כבילה נוספת בהסדר ההפצה הינה התחייבותן של טכנופלסט ושל השותפות כי צאג תמונה כסוכנת המכירות הבלעדית של השותפות בצפון אמריקה ובמדינות אחרות שעליהן יוסכם בעתיד, ומתוקף כך תהיה אחראית על קידום מכירות המוצרים נשוא הסכם ההפצה באותן מדינות עליהן יוסכם. תמורת שירות זה, תשלם לצאג השותפות 3% ממחיר המוצרים הנמכרים. בשלב זה סוכם בין הצדדים על שיווק המוצרים בצפון אמריקה בלבד. וזו לשון הסעיפים המתייחסים לתניה השניה:

"6.1 Marketing hereby appoints ZAG as its exclusive agent in North America and such other countries as shall be agreed in writing from time to time by the parties (the "Territory") for the promotion of the Licensed Products and the seeking of orders for the Licensed Products therein, and ZAG hereby agrees to act in that capacity subject to the terms and conditions of this Agreement. ZAG shall, in relation to the Licensed Products, describe itself as "Marketing & Selling Agent" for Marketing."

"7. In consideration for ZAG's marketing and selling services (as set forth in section 6 above) Marketing will pay ZAG 3% of the Net Sales of each Licensed Product sold in the Territory (the "Service Fee")."

8. תוקף ההסכם הינו שנתיים, כאשר לאחר השנתיים הראשונות ההסכם מוארך אוטומטית לתקופות של שנתיים כל אחת (אלא אם ניתנה הודעה מראש כאמור בהסכם)..

## ג. השפעת ההסדר על התחרות

### ג.1. כללי

9. טכנופלסט וצאג מעריכות, כי הסכם ההפצה לא ישפיע כלל על התחרותיות בשוק נשוא ההסדר, שהינו שוק ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה. שוק זה מאופיין במספר רב של מתחרים ובתחרותיות רבה בין יצרני הפלסטיק (יצרנים מקומיים ויבואנים) המשווקים את תוצרתם בישראל. בין יצרני הפלסטיק בהזרקה בישראל ניתן למנות את תעשיות רימוני בע"מ, תעשיות פלסון בע"מ, כתר פלסטיק בע"מ, ל.מ. ליפסקי בע"מ, סטארפלסט תעשיות בע"מ וצאג, ובנוסף מתחרה היבוא לישראל. ניתוח שוק ייצור מוצרי הפלסטיק בהזרקה בישראל וחלקם של היצרנים בו, מצ"ב למכתב זה **כנספח ב'**. זאת ועוד, חלק עיקרי מתוצרתה מייצאת טכנופלסט לחו"ל, ושם היא נמצאת בתחרות גדולה אף יותר.
10. בנוסף, יש לציין כי להערכת החברות, טכנופלסט מחזיקה נתח שוק קטן, העומד על כ- 3% בלבד. נתח השוק של צאג אינו מהותי אף הוא ועומד על כ- 13.7% בלבד. נתחי השוק של הצדדים אינם מהותיים ולא יאפשרו להסדר הכובל להפחית את התחרות בין יצרני מוצרי הפלסטיק בהזרקה.
11. צאג חדלה לחלוטין מפיתוח המוצרים לגביהם ניתן לשותפות רשיון לייצור ולשיווק במועד הסכם ההפצה, וחדלה כמעט לחלוטין מייצור ושיווק המוצרים הללו. בנוסף, צאג מתעתדת לתת רשיון למוצרים נוספים על פי ההסדר האמור, רק לגבי מוצרים שייצאו בעתיד מקווי הייצור העיקריים של צאג, ובכל מקרה מדובר במוצרים שאין לגביהם פיתוח עצמי של טכנופלסט.
12. שיתוף הפעולה בין טכנופלסט לצאג נשוא הבקשה שלפנינו, אינו מהווה שיתוף פעולה של חלק ניכר מהשוק, ואין הוא פוגע בתחרות פגיעה של ממש, והכל כפי שיפורט בהמשך.
13. בנוסף לתחרות מן הפנים שניצבת בפני טכנופלסט וצאג, שתיהן מצויות גם בתחרות על השוק בארץ מול חברות מחו"ל, אשר מייצאות לארץ מוצרי פלסטיק בהזרקה.

### ג.2. השפעת הסדר ההפצה על התחרות:

14. החשש התחרותי העולה מן הכבילה הראשונה הוא חשש אופקי – חשש משיתוף פעולה בין טכנופלסט וצאג, שהינן לכאורה שתי מתחרות בשוק ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה, דבר שעלול לפגוע בתחרות בענף ייצור הפלסטיק בהזרקה. אולם, נראה כי חשש זה אינו מהותי, כפי שיוסבר להלן:
- 14.1. המוצרים המיוצרים כיום על ידי טכנופלסט באופן עצמאי שלא כקבלן משנה אינם מתחרים במוצרי צאג (למעט מדפים המיוצרים על ידי שתי החברות, אולם נתח השוק של החברות בתחום זה זניח). הסכם ההפצה לא יפחית את כמות המוצרים בשוק, או את התחרות בין המשווקים השונים, שכן גם כיום אין תחרות בין משווקי צאג ומשווקי טכנופלסט שכן כאמור אין הם משווקים אותם מוצרים.
- 14.2. כל שיעשה הסכם ההפצה הוא לאפשר את המשך שיווקם של מוצרים ישנים שפיתוחם הופסק ושיווקם קשה.

14.2.1. מדובר לגבי צאג בתחום זניח של מוצרים אשר לגביהם לא מתבצע פיתוח ושהרווחיות בו נמוכה. היקף המכירות של צאג בגין מוצרים אלו במחצית הראשונה של שנת 2004 עמד על כ-84,000 דולר בלבד. מרבית המוצרים שיועברו לשותפות הם בני למעלה מ-5 שנים. יצוין כי משך החיים הממוצע של מוצר בענף הפלסטיק הינו כ-5 שנים, עובדה זו מקטינה את מכירות המוצרים הללו בקצב של 20% לשנה ולעתים בקצב מואץ אף יותר. **העברתם לשותפות תאפשר את המשך שיווקם שאלמלא כן קיים חשש מהותי שיופסק.**

14.2.2. עיסוקה של טכנופלסט בייצור ושיווק מוצרים שפותחו בעבר בפיתוח עצמי הינו מוגבל יחסית, ונחשב לתחום משני בלבד בהשוואה לתחום עיסוקה העיקרי שהוא ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה כקבלנית משנה ובו יש לה פוטנציאל. כאמור, החליטה טכנופלסט כאסטרטגיה להתמקד בפעילותה כקבלנית משנה, ואף סגרה את מחלקת הפיתוח שלה. בנסיבות אלו, גם לגבי המוצרים בפיתוח עצמי של טכנופלסט מדובר במוצרים ישנים שיש קושי בשיווקם ואין כדאיות להחזיק בגינם מערך שיווק עצמאי.

14.2.3. הסכם ההפצה והוספת מוצרי צאג הישנים יאפשר הקטנת עלויות השיווק והתייעלות בהפצה. טכנופלסט מקווה כי כתוצאה מהתייעלות זו ניתן יהיה להמשיך לשווק מוצרים ישנים אלו תוך שיפור היכולת התחרותית של טכנופלסט בשוק זה.

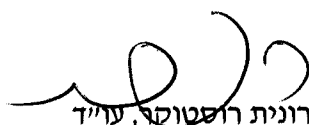
14.3. כאמור, קיימת תחרות בענף מוצרי הפלסטיק בהזרקה, בין אם מכיוון של חברות ישראליות ובין באמצעות ייבוא.

15. אשר לחשש התחרותי העולה מן הכבילה השניה, חשש מפגיעה בתחרות בשוק ייצור מוצרי פלסטיק בהזרקה בצפון אמריקה, חשש זה אין בו ממש. כאמור לעיל, מדובר במוצרים ישנים אשר יצאו מקווי ייצור עיקריים של צאג מתוך מערכת שיקולים עסקית-כלכלית לחדול מייצורם בצאג. אלמלא העבירה צאג את שיווק המוצרים הנ"ל לידי השותפות, הרי שייצור המוצרים הנ"ל היה נפסק. טכנופלסט לעומת זאת היתה יכולה להמשיך ביצורם אך לא במכירתם עקב אי יכולתה לשווקם ביעילות ושלא בהפסד במרבית המקרים. להערכת טכנופלסט, תוכל השותפות להמשיך בשיווק המוצרים הנ"ל, רק בהסתמך על מערך השיווק היעיל של סטנלי בצפון אמריקה. מערך ייצור שהסתמכות עליו, צפויה להוזיל לשותפות עלויות שיווק ולהגדיל הכנסותיה ממכירות בצפון אמריקה (ובארצות נוספות כפי שיוחלט בעתיד).

ד. סוף דבר

16. אשר על כן, ולנוכח כך שההסדר הנידון לעיל אינו פוגע בתחרות, נבקשכם לאשר את בקשת הפטור המוגשת מטעם טכנופלסט וצאג, המצי"ב למכתב זה.
17. כתמיד נשמח לעמוד לרשותכם למתן הבהרות ככל שתידרשנה.

בכבוד רב ובברכה,

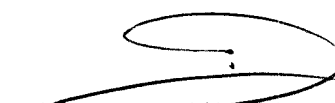


רונית רוסטוקר, עו"ד



יואב רזין, עו"ד

נשיץ, ברנדס ושות', עו"ד  
ב"כ צ.א.ג. תעשיות בע"מ



תמר תורגמן-קדם, עו"ד  
פישר בכר חן ושות', עו"ד  
ב"כ טכנופלסט בע"מ

חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988

### בקשה לפטור מאישור הסדר כובל

בהתאם לסעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988, מוגשת בזה בקשה לפטור מאישור בית הדין, הסדר כובל שפרטיו כדלקמן:

#### 1. הצדדים להסדר המבקשים את הפטור -

1.1. שם - טכנופלסט תעשיות בע"מ ("טכנופלסט")

מען למסירת מסמכים - עו"ד תמר תורג'מן-קדם, משרד פישר, בכר, חן ושות', עו"ד מרחוב דניאל פריש 3, תל-אביב 64731, פקסימיליה: 03-6091116.

1.2. שם - צאג תעשיות בע"מ ("צאג")

מען למסירת מסמכים - עו"ד יואב רזין, ועו"ד רונית רוסטוקר, משרד נשיץ, ברנדס, ושות', עו"ד מרחוב תובל 5, תל-אביב 67897, פקסימיליה: 03-6235021.

2. צורת ההסדר - בכתב.

3. תיאור המסמכים הקובעים את ההסדר ואלה הנוגעים לו -

3.1. הסכם בין הצדדים לבקשה מיום 23 במאי 2004.

4. הנכס או השירות נושא ההסדר -

הפצת מוצרי פלסטיקה.

5. מהות הכבילה ופרטים עליה -

5.1. רשיון לשימוש בתבניות של צאג לשם יצור ושיווק המוצרים על ידי שותפות של טכנופלסט.

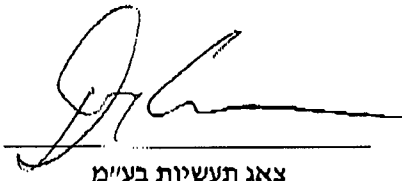
6. תקופת ההסדר הכובל - תוקף ההסדר הינו שנתיים, כאשר לאחר השנתיים הראשונות ההסכם מוארך אוטומטית לתקופות של שנתיים כל אחת (אלא אם ניתנה חודעה מראש כאמור בהסכם).

7. הנימוקים המצדיקים פטור מאישור בית הדין -

כמפורט במכתב הנלווה.

העתקי המסמכים המתוארים בסעיף 3 מצורפים בזה.

אנו מצהירים שכל הפרטים האמורים הם מלאים ונכונים, שהמסמכים המצורפים הם נכונים ומלבדם אין כל מסמך אחר הקבוע את ההסדר או הנוגע לו.



צאג תעשיות בע"מ

טכנופלסט תעשיות בע"מ

12 יולי 2004



חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988

### בקשה לפטור מאישור הסדר כובל

בהתאם לסעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988, מוגשת בזה בקשה לפטור מאישור בית הדין, הסדר כובל שפרטיו כדלקמן:

#### 1. הצדדים להסדר המבקשים את הפטור -

1.1. שם - טכנופלסט תעשיות בע"מ ("טכנופלסט")

מען למסירות מסמכים - עו"ד תמר תורג'מן-קדם, משרד פישר, בכר, חן ושות', עו"ד מרחוב דניאל פריש 3, תל-אביב 64731, פקסימיליה: 6091116-03.

1.2. שם - צאג תעשיות בע"מ ("צאג")

מען למסירות מסמכים - עו"ד יואב רזין, ועו"ד רונית רוסטוקר, משרד נשיץ, ברנדס, ושות', עו"ד מרחוב תובל 5, תל-אביב 67897, פקסימיליה: 6235021-03.

2. צורת ההסדר - בכתב.

3. תיאור המסמכים הקובעים את ההסדר ואלה הנוגעים לו -

3.1. הסכם בין הצדדים לבקשה מיום 23 במאי 2004.

4. הנכס או השירות נושא ההסדר -

הפצת מוצרי פלסטיקה.

5. מהות הכבילה ופרטים עליה -

5.1. רשיון לשימוש בתבניות של צאג לשם יצור ושיווק המוצרים על ידי שותפות של טכנופלסט.

6. תקופת ההסדר הכולל - תוקף ההסדר הינו שנתיים, כאשר לאחר חשנתיים הראשונות ההסכם מוארך אוטומטית לתקופות של שנתיים כל אחת (אלא אם ניתנה הודעה מראש כאמור בהסכם).

7. הנימוקים המצדיקים פטור מאישור בית הדין -

כמפורט במכתב הנלווה.

העתקי המסמכים המתוארים בסעיף 3 מצורפים בזה.

אנו מצהירים שכל הפרטים האמורים חס מלאים ונכונים, שהמסמכים המצורפים הם נכונים ומלבדם אין כל מסמך אחר הקבוע את ההסדר או הנוגע לו.

צאג תעשיות בע"מ

טכנופלסט תעשיות בע"מ  
11 יולי 2004

7